

ARAB UNION

**INTERNATIONAL INSURANCE
CO. LTD.**



**شركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين
المساهمة المحدودة**

اشارتنا رقم : م / ٤٠٦ / ٤٠٧

عمان في ٢٠٠٧/٣/١٢

DISCLOSURE- A I U I - ١٤١٣/٢٠٠٧

١٤١٣ / ١٢ / ٢٠٠٧

J.S.O.

السادة/ هيئة الاوراق الماليه المحترمين

عمان - الاردن

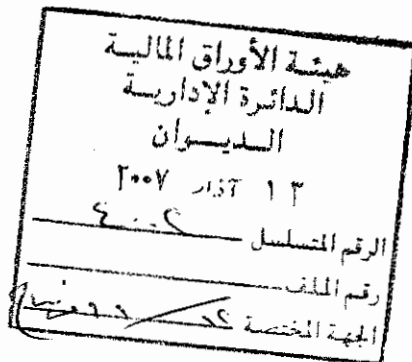
تحية واحتراما ،،،

نرفق لكم تقرير مجلس الاداره للسنة الماليه المنتهيه بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٣١

شاكرين لكم حسن تعاونكم

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

نسخة لعماد بن جليل
٢٠٠٧



٣

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام

يسرني ان ارحب بكم اجمل ترحيب باسمي واسم أعضاء مجلس الإدارة وان اقدم لكم نبذه موجزه عن نتائج أعمال شركتكم للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٣١ .

تأثرت شركتكم هذا العام كباقي الشركات بالهبوط الحاد باسعار الاسهم الذي اثر على الاردن بشكل خاص وعلى منطقة الشرق الاوسط بشكل عام حيث بلغت خسائر الاستثمارات لهذا العام (١٥٣٢٣٨١) مليون وخمسائه واثان وثلاثون الفا وثلاثائه وواحد وثمانون دينار في حين بلغت ارباح العام الماضي (١٦٠٩٢٦٦) مليون وستائه وتسعه الاف ومائتان وستون دينار علما ان هذه الخسائر غير متحققه .

كما بلغت خسائر هذا العام بما فيها الاستثمارات مبلغ (١٨٠٠١٢٩) مليون وثمانمائة الف ومائه وتسعه وعشرون دينار في حين بلغت ارباح العام الماضي مبلغ (١٦٦٨٩٥٦) مليون وستائه وثمانية وستون الفا وتسعمائه وستة وخمسون ديناراً .

قامت الشركة بشراء اراضي في منطقة الذراع الغربي المحاذيه لوادي عبدون بمساحة (٢٩) دونم وبأسعار جيده وتم تسجيل هذه الاراضي باسم الشركة التابعة (شركة المروج الخضراء للاسكان) ومن المتوقع ان تحقق هذه الاراضي ارباح وعائد جيد للشركة .

وفي الختام لا بد ان نؤكد لهيئتكم الموقرة بان الشركة ستجاوز نتائج هذا العام الى الافضل في العام المقبل نتيجة للعمل المخلص والجهود الحثيثة المبذولة من قبل إدارة الشركة والعاملين فيها ودعمكم ومؤازرتكم للشركة الذي سيكون له أطيّب الأثر على نتائجها للعام المقبل .

رئيس مجلس الإدارة



تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس الإدارة ان يقدم لكم تقريره السنوي الحادي والعشرون والذي يتضمن نتائج

أعمال الشركة والميزانية العمومية وبيان الدخل للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٣١

تأثرت شركتكم هذا العام كباقي الشركات بهبوط اسعار الاسهم في الاردن خاصة وفي الشرق الاوسط عامه حيث بلغت خسائر الاستثمارات لهذا العام (١٥٣٢٣٨١) مليون وخمسائة واثان وثلاثون الفا وثلاثمائة وواحد وثمانون دينار في حين بلغت ارباحها العام الماضي (١٦٠٩٢٦٦) مليون وستمائة وتسعه الاف ومائتان وستة وستون دينار علما بان هذه الخسائر ناتجة عن اعادة التقييم وهي غير متحققه ومن المتوقع ان تحسن اسعار الاسهم عام ٢٠٠٧ حيث بلغت ادنى مستوياتها عام ٢٠٠٦ مما سيكون له الاثر الايجابي على نتائج الاستثمارات عام ٢٠٠٧

علما بان خسائر الشركة لهذا العام بما فيها الاستثمارات بلغت (١٨٠٠١٢٩) مليون وثمانمائة الف ومائه وتسعه وعشرون دينار في حين بلغت ارباح العام الماضي مبلغ (١٦٦٨٩٥٦) مليون وستمائة وثمانية وستون الفا وتسعمائة وستة وخمسون ديناراً ، كما قامت الشركة هذا العام بشراء اراضي في منطقة الذراع الغربي المحاذية لوادى عبدون بمساحه (٢٩) تسعه وعشرون دونم باسعار جيده وتم تسجيل كافة الاراضي باسم (شركة المروج الخضراء للاسكان) التابعة بالكامل لشركتكم وذلك من اجل استثمارها بالطريقه المناسبه لينعكس عائدها على شركتكم .

يبين الجدول أدناه صافي نتائج الشركة مقارنةً بالأعوام الماضية وقبل اقتطاع مخصص ضريبة الدخل .

السنة	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦
صافي النتائج	١٧٩٦٢٨	٨١٦٣٦٣	١٢٢٩٠٤٣	١٦٦٨٩٥٦	(١٨٠٠١٢٩)

علما بان الشركة استمرت بتحقيق الارباح وتوزيعها على المساهمين التقديريه منها والعينييه منذ

تأسيسها ولغاية عام ٢٠٠٥ .



بين الجدول أدناه نسبة الأرباح السنوية الموزعة على المساهمين وقيمتها من عام ١٩٨٦ لغاية عام ٢٠٠٥

السنة	النسبة المئوية	القيمة بالدينار	ملاحظات
١٩٨٦	%١٠	٨٠٠٠٠	راس المال ٨٠٠٠٠٠
١٩٨٧	%٩	٧٢٠٠٠	= = =
١٩٨٨	%١٢	٩٦٠٠٠	= = =
١٩٨٩	%١٢	٩٦٠٠٠	= = =
١٩٩٠	%١٢	٩٦٠٠٠	= = =
١٩٩١	%١٥	١٢٠٠٠٠	= = =
١٩٩٢	%١٥	١٢٠٠٠٠	= = =
١٩٩٣	%١٨	١٤٤٠٠٠	= = =
١٩٩٤	%١٤	١١٢٠٠٠	= = =
١٩٩٥	---	---	تدوير ارباح
١٩٩٦	%١٠	٨٠٠٠٠	راس المال ٨٠٠٠٠٠
١٩٩٧	---	---	تدوير الارباح وتوزيع اسهم مجانية
١٩٩٨	%٥	١٠٠٠٠٠	راس المال مليوني دينار
١٩٩٩	%٥,٥٠٦	١١٠١١١	= = =
٢٠٠٠	---	---	= = =
٢٠٠١	%٦	١٢٠٠٠٠	= = =
٢٠٠٢	%٦	١٢٠٠٠٠	= = =
٢٠٠٣	%١٢	٢٤٠٠٠٠	= = =
٢٠٠٤	%١٠	٢٠٠٠٠٠	راس المال مليوني دينار وتوزيع اسهم مجانية
٢٠٠٥	%٢٠	٨٠٠٠٠٠	رأس المال الشركة أربعة ملايين دينار
٢٠٠٦	لا يوجد	لا يوجد	= = =



يبين الجدول أدناه صافي حقوق المساهمين مقارنة بالأعوام السابقة :

السنة	رأس المال المدفوع	صافي حقوق المساهمين بعد خصم الأرباح المعدة للتوزيع
٢٠٠١	٢٠٠٠٠٠	٢٣٨٥٣٧٢
٢٠٠٢	٢٠٠٠٠٠	٢٣٨٨٦٦٥
٢٠٠٣	٢٠٠٠٠٠	٢٨١٠٩٥٨
٢٠٠٤	٢٠٠٠٠٠	٣٦٧٤٩٦٩
٢٠٠٥	٤٠٠٠٠٠	٥٤٥١١٨٣
٢٠٠٦	٤٠٠٠٠٠	٣٦٤٤٥٣٢



أبها الاخوة والاخوات الكرام

نبين لكم أدناه أهم أعمال الشركة ومنجزاتها للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٣١

أولاً: - فروع التأمين :

بلغ حجم الأقساط المكتبة لهذا العام (٤١٥٥٧١٨) دينار في حين بلغت العام الماضي (٤٢٦٨٠٣٤)

دينار بنسبة نقصان مقدارها ٢,٦٣ % .

يبين الجدول أدناه حجم الأقساط المكتبة لهذا العام مقارنة بالأعوام السابقة :

فروع التأمين	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦
البحري	٤١٣٠٢	٤٧٩٧٦	١١٢٠٦٧	١٤٠٤٤٠	١٦٧٤٠٢
السيارات	١٨٤٥٧٥١	٢٢٨٥٦٦٣	٣١٠١٦٢٢	٣٩٧٣٥٦٩	٣٧٦١٢٣٨
الحريق والسرقة	١٤٦١٣٨	١٢٠٠٦٢	١٢٦٩٤٢	١٢٠٦٩٠	١٥٤٣١٣
الحوادث العامة	٤٧٦٦٩	١٦٣٤٠	٢٨٠٨٤	٣٣٣٣٥	٣١٢٠١
الطبي	-	-	-	-	٤١٥٦٤
المجموع	٢٠٨٠٨٦٠	٢٤٧٠٠٤١	٣٣٦٨٧١٥	٤٢٦٨٠٣٤	٤١٥٥٧١٨

أما التعويضات المدفوعة لهذا العام فقد بلغت (٣٢٨٩٥٧١) دينار في حين بلغت العام الماضي (٢٥٤٦٢٤١)

دينار أي بنسبة زيادة مقدارها ٢٩,١٩ % .



يبين الجدول أدناه حجم التعويضات المدفوعة لهذا العام مقارنة بالأعوام السابقة :

فروع التأمين	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦
البحري	٢٥٦٢	٦١٤٦	٤٦٥٧	٦٣٠٢	٦٠١٦
السيارات	٧٨١٣٧٩	١٣٥٥٧٨٤	١٧٠٢٨٠٢	٢٤٩٨٩٤١	٣٢٢٨٧٨٠
الحريق	٣٦٤١٤	٨٤٢٥٨	٢٠٥٢٨	٣٢٤٨٠	٥٠٠٧٨
الحوادث العامة	٢٨٦٥	١٦٦٩	٣٣٩٦	٨٥١٨	٥٩١
الطبي	-	-	-	-	٤١٠٦
المجموع	٨٢٣٢٢٠	١٤٤٧٨٥٧	١٧٣١٣٨٣	٢٥٤٦٢٤١	٣٢٨٩٥٧١

ثانياً :- الاستثمارات

بلغ صافي حجم الاستثمارات لهذا العام (٤٢٩٥٩٥٦) دينار في حين بلغ صافي حجم الاستثمارات

العام الماضي (٥٣٢٧٦٦٣) دينار أي بنسبة نقصان مقدارها ١٩,٣٧%

نوجز لكم أهم النقاط المتعلقة بقانون الأوراق المالية رقم ٢٣- لسنة ١٩٩٧ بما يلي :-

- (١) لا يوجد للشركة أية حماية أو امتيازات حكومية
- (٢) أ- أتعاب التدقيق الخارجي السنوية (٥٠٠٠) دينار
ب- أتعاب التدقيق الداخلي السنوية (٢٤٠٠) دينار
- (٣) لا يوجد أي اثر مالي ذات طبيعة غير متكررة لعام ٢٠٠٦
- (٤) لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية لها اثر مادي على الشركة
- (٥) لا يوجد موردين أو عملاء رئيسيين محليا أو خارجيا يشكل ١٠% من إجمالي الإيرادات أو المبيعات أو المشتريات .
- (٦) لا يوجد أية مخاطر تعرض لها الشركة غير محسوبة كون جميع المخاطر مؤمن عليها بالخارج بموجب اتفاقيات خاصة مع معيدي التأمين .
- (٧) تم تأسيس شركة إسكان (شركة المروج الخضراء للاسكان) مملوكة بالكامل للشركة برأسمال ثلاثون ألف دينار تم شراء اراضي باسمها لم تتناول أي عمل لغاية ٢٠٠٦/١٢/٣١
- (٨) ان وضعنا التنافسي في السوق الأردني بالنسبة لحجم الأقساط فترتيبنا ٢٠ من اصل ٢٦ شركة لعام ٢٠٠٦
- (٩) ان أنشطة الشركة تتركز داخل المملكة فقط ويوجد وكلاء للشركة داخل المملكة في كلا من اربد والرمثا وجرش وماركا وجنوب عمان والمنطقة الحرة بالزرقاء والسلط .



١٠) أ- أسماء ومكافآت وتنقلات أعضاء مجلس الإدارة ندونها بالجدول أدناه عن السنة المالية المنتهية

بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٣١

الاسم	الوظيفة	المكافآت	التنقلات
المرحوم نزيه العبد الحسين	رئيس مجلس الإدارة لغاية ٥/٧	-	٧٥٨
السيد جمال نزيه العبد الحسين	رئيس مجلس إدارة من ٢٠٠٦/٥/٣٠	-	٢٧٠٠
الدكتور فوتي عيسى خميس	نائب رئيس مجلس الإدارة	-	٢٧٠٠
الدكتور عامر عمر السلطي	عضو	-	٢٧٠٠
السيد يوسف احمد اسعد	عضو	-	٢٧٠٠
السيد محمد جعفر الشامي	عضو	-	٢٧٠٠
معالي الدكتور عوني محمد البشير	عضو	-	٢٧٠٠
السيد عبد المجيد خلوف ممثل المؤسسة العامة السورية للتأمين	عضو	-	٣٢٠٠
السيد عمر محمد الحسيني	عضو اعتباراً من ٣/٣٠	-	٢٢٥٠
السيد حسن نزيه العبد الحسين	عضو اعتباراً من ٣/٣٠	-	٢٢٥٠
السيد محمد بشير برباق	عضو من ٧/٢ لغاية ١٢/١٤	-	١٣٥٨
السيد نقولا جورج ابو خضر	عضو من ١٢/١٤	-	١٣٣
السيد جان جوزيف شمعون	عضو لغاية ٣/٣٠	-	٤٥٠
السيد وليد توفيق فاخوري ممثل بنك الأردن	عضو لغاية ٣/٣٠	-	٤٥٠



(١٠) ب - أسماء ورواتب وتنقلات وسفريات وعدد الأسهم المملوكة من قبل الإدارة العليا ندونها بالجدول

أدناه عن السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٣١

الاسم	الوظيفة	التحصيل العلمي	سنة التخرج	الرواتب	التنقلات	سفريات	عدد الأسهم
السيد جمال نزيه العبد الحسين	مدير عام	بكالوريوس اقتصاد	١٩٨٢	٥٤٩٠٨	---	٥٢٧٥	٣٨٦١٧
السيد خالد نزيه العبد الحسين	مساعد مدير عام	ماجستير إدارة أعمال	٢٠٠٣	١١٩٤٢	٣٠٠	---	٤٦٧٠

(١١) لا يوجد أية شركات مسيطرة عليها من قبل الإدارة العليا .

(١٢) أسماء كبار مالكي الأسهم في الشركة كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١ مقارنة بالعام الماضي

٢٠٠٦	٢٠٠٥	
٦٣٨٧٧٩	٦٢٠٩٨٩	أ- المرحوم نزيه العبد الحسين
٤٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠	ب- السادة المؤسسة العامة السورية للتأمين
٣٥٢٠٠٠	٣٥٠٠٠٠	ج- الدكتور فوتي عيسى خميس
٢٦٧٦٢٤	٢٣٤٣٨١	د- السادة شركة المحفظة الوطنية للأوراق المالية



(١٣) نبذه عن أعضاء مجلس الإدارة

الاسم	المؤهل العلمي	مجال العمل
السيد جمال نزيه العبد الحسين رئيس مجلس الإدارة	بكالوريوس اقتصاد	عمل في مجال البنوك الاردنيه وشركات التأمين منذ عام ١٩٨٣ وتقلد عدة مناصب اداريه اخرها مدير عام
الدكتور فوتي عيسى خميس نائب رئيس مجلس الاداره	طبيب نسائي	يملك عياده خاصه ويعمل في العديد من المستشفيات الاردنيه كمستشار ويشغل رئيس مجلس ادارته / عضواً في شركات مساهمه عامه مختلفه
الدكتور عامر عمر السلطي	دكتوراه	تقلد عدة مناصب في البنوك الاردنيه
السيد يوسف احمد اسعد	مهندس	رجل اعمال يملك عدة مؤسسات خاصه وعضواً في مجالس شركات اخرى
معالي الدكتور عونى البشير	طبيب	وزير سابق ونائب في مجلس الامه سابق تقلد عدة مناصب اداريه وعضواً في مجالس لدى شركات اخرى
السيد محمد جعفر الشامي	جامعي	رجل اعمال صاحب ومدير عام شركة مقاولات كبرى
السيد عمر محمد الحسيني	جامعي	رجل اعمال وصاحب ومدير عام مجموعه شركات كبرى
السيد حسن نزيه العبد الحسين	بكالوريوس ادارة اعمال	رجل اعمال عمل في مجال التأمين فتره طويله
السيد عبد المجيد خلوف	جامعي	مساعد مدير عام المؤسسه العامه السوريه للتأمين
السيد نقولا جورج ابو خضر	جامعي	رجل اعمال صاحب عدة مؤسسات كبرى



١٤) لا يوجد أية عقود أو مشاريع معقودة مع رئيس مجلس الإدارة أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم

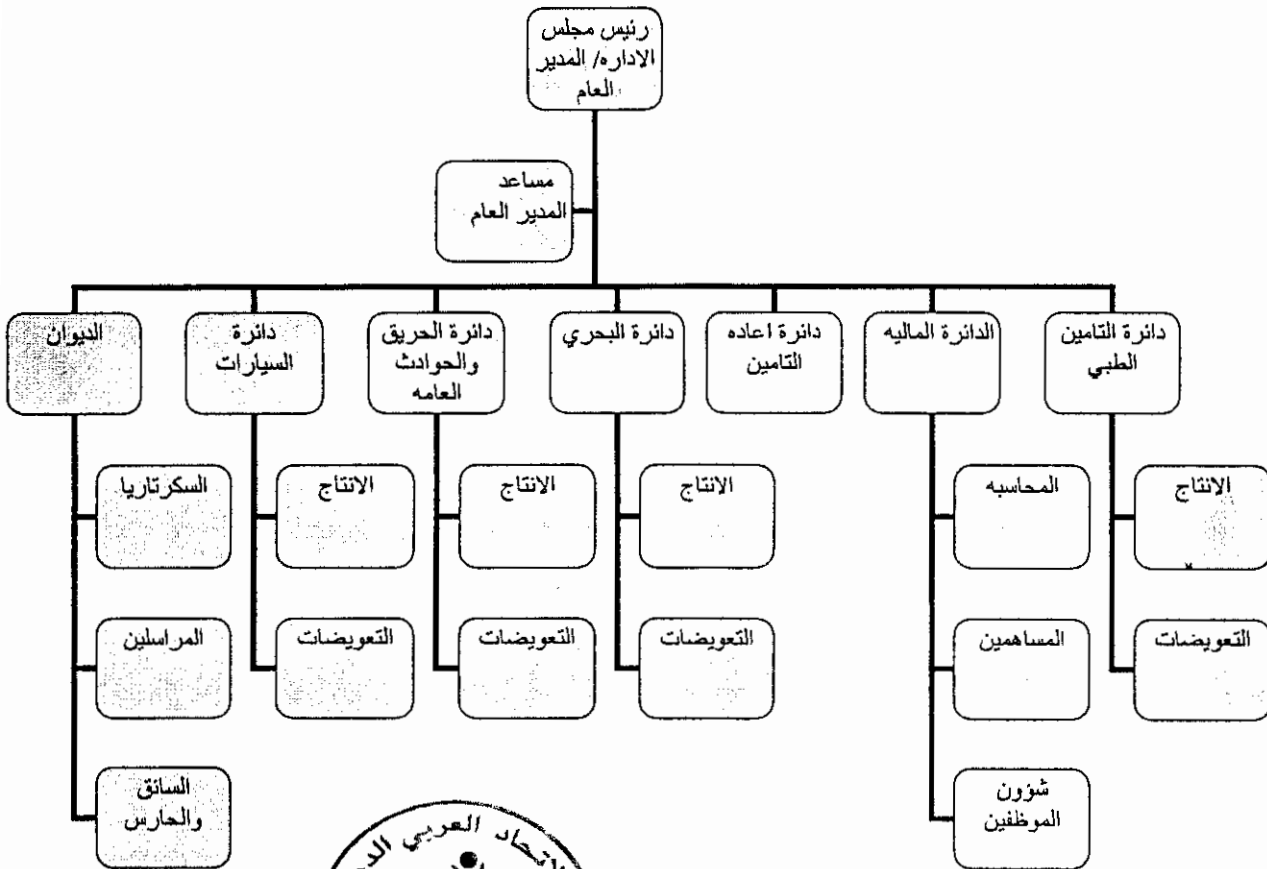
١٥) تساهم الشركة في خدمة البيئة والمجتمع الأردني عن طريق التبرع للجمعية الأردنية للوقاية من حوادث الطرق وحمله البر والإحسان .

١٦) أ- بخصوص التعيين في الشركة تتم حسب الحاجة أما مؤهلات العاملين والذين يبلغ عددهم (٤٣)

أ- شهادة جامعيه (١٥) ب- وكلية مجتمع (٥)

ج- ثانوية عامه (٨) د- دون الثانوية (١٥)

١٦) ب- الهيكل التنظيمي



(١٧) أسعار الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة للخمس سنوات الأخيرة

السعر

عام ٢٠٠٦	١,٢٦٠
عام ٢٠٠٥	٢,٢٤٠
عام ٢٠٠٤	٣,٠٥٠
عام ٢٠٠٣	١,٢٠٠
عام ٢٠٠٢	٠,٩٣٠

(١٨٠) نبين لكم عدد الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو أقاربهم مقارنة بالعام الماضي:

عام ٢٠٠٦	عام ٢٠٠٥	
٣٨٦١٧	٣٦٦١٧	أ- السيد جمال نزيه العبد الحسين
٣٥٢٠٠٠	٣٥٠٠٠٠	ب- الدكتور فوتي عيسى خميس
٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	ج- الدكتور عامر عمر السلطي
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	د- السيد يوسف احمد اسعد
٩٠٨٩٠	٩٠٨٩٠	هـ- معالي الدكتور عونى البشير
١٣٣٣	١٣٣٣	و- السيد محمد جعفر الشامي
٢٠٥٠٠	---	ز- السيد عمر محمد الحسيني
٢٠٣٨٨	٢٠٣٨٨	ح- السيد حسن نزيه العبد الحسين
٤٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠	ط- السادة المؤسسة العامة السورية للتأمين
١٣٤١٢	---	ي- السيد نقولا جورج ابو خضر



١٩) يقر مجلس الإدارة حسب علمه واعتقاده بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية القادمة كما يقر بمسؤولية عن إعداد البيانات المالية ويوفر نظام رقابه فعال في الشركة.

٢٠) التبرعات

تبرعت الشركة بمبلغ (٢١٦٠) دينار منها (٥٠٠) دينار للجمعية الأردنية للوقاية من حوادث الطرق و(١٠٠٠) لحمله البر والإحسان

٢١) نحن الموقعين ادناه نقر بمسؤوليتنا الكاملة عن صحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي للشركة عن السنة المالية ٢٠٠٦

عضو نائب رئيس مجلس الاداره

م. محمد الجهمي

م. محمد الجهمي

رئيس مجلس الاداره

م. محمد الجهمي



الخطوة المستقبلية

* رفع وتطوير أعمال الشركة عن طريق استقطاب عملاء جدد

* رفع مهارات العاملين في الشركة .

* التوجه الى الاستثمار العقاري

توصيات مجلس الإدارة

* سماع محضر اجتماع الهيئة العامة السابق

* مناقشة تقرير مجلس الإدارة

* تقرير مدققي حسابات الشركة عن السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٣١

* مناقشة حسابات الشركة وميزانيتها

* الموافقة على قرار مجلس الاداره بتعيين السيد نقولا ابو خضر في عضوية مجلس الاداره .

* انتخاب فاحصي حسابات لعام ٢٠٠٧

* أية أمور أخرى تقررهما الهيئة العامة .

وفي الختام يتقدم مجلس الإدارة بشكره الجزيل لهيئتك الموقرة والى السادة هيئة التأمين والاتحاد الأردني لشركات التأمين

ولكافة عملاء الشركة والعاملين فيها لما بذلوه من جهد وعطاء كبيرين حفاظا على الشركة وسلامة سيرها .

